

## ***Encuentro Latinoamericano de Teatro del Oprimido*** *Provincia de Jujuy, Argentina - Enero 2010*

### ***Reseña del Proyecto:***

En el año 2007, luego de varios encuentros de capacitación e intercambio entre grupos que trabajamos desde la metodología de Teatro del Oprimido, surge la propuesta de realizar un Encuentro Latinoamericano de Teatro del Oprimido.

La iniciativa demandó algunos pasos previos como la conformación y afianzamiento de la Red Latinoamericana de Teatro del Oprimido Sur (ReLATO Sur), el crecimiento de los grupos que la integran y la incorporación de otros nuevos, la formación e intercambio entre grupos de la red y con organizaciones internacionales pioneras y referentes mundiales de esta disciplina.

Gracias al enorme trabajo realizado y a la demanda creciente por parte de las comunidades en las que estamos insertos, hoy estamos concretando el sueño de realizar el PRIMER ENCUENTRO LATINOAMERICANO DE TEATRO DEL OPRIMIDO en la Provincia de Jujuy.

Este encuentro se convierte en una iniciativa creativa y desafiante ante la necesidad expresada por las comunidades y los grupos de ampliar y fortalecer los espacios de desarrollo y multiplicación del teatro y en particular del Teatro del Oprimido (TO).

La capacitación, el intercambio de experiencias de trabajo local, los talleres, funciones y charlas abiertas a la comunidad, la profundización de los vínculos entre los grupos, el afianzamiento de la Red Latinoamericana y la multiplicación para la conformación de nuevos grupos en la provincia son las principales estrategias promovidas por este Encuentro.

Para la concreción de estas estrategias realizaremos presentaciones de Obras de Teatro Foro para todo público, Talleres abiertos a las comunidades y Talleres Específicos para los grupos Teatro del Oprimido.

Convocaremos también a proyecciones de documentales y charlas abiertas para dar a conocer la metodología de TO y sus distintas herramientas de trabajo, reflexión y transformación. Las mismas estarán dirigidas a organizaciones, instituciones educativas formales y no formales, organismos gubernamentales y todo aquel que crea en el Arte como Herramienta concreta de Aprendizaje y de Transformación Social.

La decisión estratégica de realizar este Encuentro en la Provincia de Jujuy representa la posibilidad de participación de todos los grupos con quienes ya venimos articulando en Argentina y el resto de Latinoamérica por estar geográficamente equidistante.

Y fundamentalmente es reflejo de una opción conciente en pos de la difusión del lenguaje teatral en localidades del interior de la provincia, y la promoción de actividades que impulsen la formación de grupos de teatro en general y de TO en particular, fortaleciendo las redes comunitarias y posibilitando la ampliación y fortalecimiento del Movimiento de Teatro del Oprimido Jujuy (MTO Jujuy) que se está gestando desde fines del año 2008.

Asumimos para esto el objetivo concreto de dar prioridad a las localidades de menor o nulo acceso a propuestas artísticas, aunque esto implique mayor esfuerzo y presupuesto. Apostamos a llegar a distintas localidades de la Provincia de Jujuy para difundir el teatro como lenguaje artístico y posibilitar, desde el Teatro del Oprimido, herramientas de debate sobre las diferentes necesidades y problemáticas que se plantean a través de las obras de Teatro Foro y Talleres que realizarán los grupos participantes.

Aprovecharemos también la sinergia que presenta la realización de otros encuentros en la Provincia (como el Encuentro de Teatro Popular Latinoamericano ENTEPOLA, y El Séptimo) articulando con los participantes, compartiendo espacios, técnicas, experiencias y generando mayores beneficios del esfuerzo que los grupos hacen al viajar a Jujuy desde los diferentes países y regiones.

## **Que es el Teatro del Oprimido:**

Es la sistematización de juegos, ejercicios y técnicas particulares que pretende hacer de la actividad teatral, como convergencia de diversas disciplinas artísticas, un instrumento eficaz para la comprensión y la búsqueda de soluciones a problemas sociales, intentando crear desde los talleres y el escenario una reflexión que conduzca a la acción fuera de los mismos.

Basado en propuestas de Paulo Freire, Bertolt Brecht y principalmente Augusto Boal en su "Teatro del Oprimido". Se trata de abordar la escenificación de conflictos a través de una dinámica que invita a actuar / hacer actuar alternativas de cambio en escena; generando así un debate y una problematización conjunta, que pretende constituirse como un ensayo de nuestro actuar / hacer actuar en la vida cotidiana.

El Teatro del Oprimido intenta romper con la pasividad propia del espectador teatral, donde unos observan el producto de lo que otros hacen, y en cambio propone que los sujetos partícipes asuman un rol activo en la reflexión y la acción que se proponen a partir de las actividades en los talleres y en las escenas.

Una de las herramientas es el Teatro Foro, donde se presenta una escena breve cuyo relato plantea un conflicto real comprensible e identificable para los espectadores. Al finalizar esta representación inicial el moderador invita al público a rescatar los puntos más importantes sobre la situación, el conflicto y los roles percibidos en la escena, buscando colectivamente vías de resolución para luego poder intervenir para transformarla. Cada especta-actor podrá proponer alternativas reemplazando al actor y tomando su lugar para improvisar el cambio en la escena; o bien, pidiéndole al actor que obre de determinada manera en el escenario.

A partir de los aciertos y dificultades allí encontradas se reabre nuevamente la reflexión y el debate.

Es "dialogar en acción" poniendo el cuerpo al conflicto presentado para pensar y debatir junto con otros no a partir de ideas previas y abstractas sobre el conflicto, sino desde las experiencias vividas en escena

Se trata de la democratización del pensamiento, el intercambio y el diálogo de ideas, para llegar a acciones concretas; con el objetivo último de que el acto que transforma una realidad en escena, resulte un ensayo para actos que transformen también fuera de escena.

## **Objetivos del Evento:**

- Intercambiar experiencias y realizaciones entre los grupos que trabajamos con la Metodología del TO, poniendo en diálogo las particularidades de cada grupo y región.
- Enseñarnos y aprendernos técnicas nuevas sobre esta metodología Latinoamericana. Fortaleciendo así el trabajo de cada grupo en su región.
- Llegar con espectáculos, talleres, documentales y charlas de teatro a más de 30 lugares, donde normalmente no llegan o nunca han llegado.
- Fortalecer el trabajo teatral y cultural existente en las localidades.

- Dejar instalada la posibilidad y la motivación de continuar con talleres para la conformación de grupos y la generación de Obras en la región, aprovechando las estructuras existentes de las organizaciones e instituciones, y apoyando desde el MTOJujuy dicha continuidad a largo plazo.
- Dar a conocer en dichas localidades la Metodología del TO.
- Generar espacios de debate sobre diversas temáticas a través de los talleres y Obras de Teatro Foro en diferentes localidades, organizaciones y espacios de participación de la provincia.
- Articular con el ENTEPOLA y El Séptimo por la participación conjunta y el intercambio de los diferentes grupos de Latinoamérica.

## **Comisiones Organizadoras: Tareas, responsabilidades e integrantes.**

### ***Comisión Organizadora Local:***

La Comisión Organizadora Local tiene a cargo:

- Articular entre los grupos participantes del Evento de otras regiones y los grupos, organizaciones e instituciones de las localidades de la provincia.
- Gestionar el Alojamiento y Alimentos para todos los participantes durante los días y actividades del Encuentro junto a las organizaciones locales.
- Organizar y gestionar los traslados internos en la provincia, luego de la llegada de los grupos a San Salvador de Jujuy y hasta el momento de cierre del Evento.
- Organizar la convocatoria a los talleres y funciones junto con las organizaciones locales, así como también asegurar el espacio adecuado para el desarrollo de las actividades.

### ***Comisión Organizadora ReLATO:***

La Comisión Organizadora de la Red Latinoamericana de Teatro del Oprimido tiene a cargo:

- Convocar y difundir la propuesta del Encuentro Latinoamericano de Teatro del Oprimido a todos los grupos de la Red y demás grupos y personas interesadas en participar.
- Recibir y organizar la información de los grupos que confirmen la participación.
- Brindar dicha información a la Comisión Organizadora Local.
- Articular con la Comisión Organizadora Local el armado de las propuestas y actividades y del cronograma del Evento.
- Acompañar a los grupos participantes (no locales) en la gestión de los traslados desde sus regiones hasta San Salvador de Jujuy.

### ***Organizaciones e Instituciones Locales:***

Las Organizaciones e Instituciones Locales tienen a cargo:

- Asegurar el Alojamiento y Alimentos para los participantes durante las actividades desarrolladas en su localidad.
- Promover la convocatoria a los talleres y funciones así como también brindar el espacio adecuado para el desarrollo de las actividades.
- Colaborar en la gestión del traslado de los talleristas y demás participantes.

**Referentes e Integrantes:****Comisión Organizadora Local:**

Referente: Ezequiel Quelo Basualdo

(0388) 154 870 069

quelo\_basualdo@yahoo.com.ar – MTOJujuy@yahoo.com.ar

www.MTOJujuy.org.ar

- Movimiento de Teatro del Oprimido de Jujuy (MTOJujuy)
- Grupo Cultural Pachaniwan
- Red Quepu (Red de Institutos de Formación Docente de Quebrada y Puna)
- Agencia de Desarrollo Local
- Escuela Provincial de Teatro “Tito Guerra”

**Comisión Organizadora ReLATO:**

Referente: Cora Fairstein

- Grupo Actuarnos Otros
- Grupo de Teatro del Oprimido de Rosario (GTO Rosario)
- Grupo Trafo
- El Infierno de los Vivos
- Centro de Teatro do Oprimido Rio de Janeiro (CTO Rio)
- Colectivo Miradas
- Red de Teatro del Oprimido de Bolivia

**Organizaciones e Instituciones Locales:**

*Breve reseña y/o posibilidad de articulación.*

*En su gran mayoría existe un compromiso confirmado de Alojamiento, Comida y Traslados Internos para todos los participantes.*

- Grupo Cultural Pachaniwan.  
Posibilitan el vínculo con distintos proyectos Culturales y Sociales, trabajan con más de 20 organizaciones en las zonas de Valles, Ramal y San Salvador de Jujuy.
- Red Quepu (Red de Institutos de Formación Docente de Quebrada y Puna)  
Articulan actividades con los Institutos de Formación Docente de la Pcia.
- Agencia de Desarrollo Local  
Trabajan con más de 25 organizaciones Culturales, Sociales y Productivas de la Puna y Quebrada.
- Escuela Provincial de Teatro Tito Guerra.  
Espacio de trabajo y contacto con gente e instituciones vinculadas a la formación teatral.
- Instituto Superior de Arte (ISA)  
Certificación por parte del Ministerio de Educación de la Provincia para los participantes del Encuentro.
- Secretaría de Desarrollo Humano de la Mun. de San Salv. de Jujuy  
Articulan actividades con Centros Barriales de la periferia del municipio.
- Secretaría de Cultura de la Municipalidad de San Salvador de Jujuy.  
Fomentan las actividades teatrales en los distintos Barrios.
- Comisión de Derechos Humanos de la Municipalidad de San Salvador de Jujuy.  
Posibilitan la llegada de las actividades a diferentes lugares, como por ejemplo en distintos establecimientos penitenciarios.
- Galpón Cultural Tupaj Katari.  
Facilitan la difusión de las actividades desde el Centro Cultural.
- Centro de Referencia (CDR) del Ministerio de Desarrollo Social de la Nación en Jujuy.  
Articulación con distintas localidades y programas del área. Posibilitarían la continuidad del trabajo.

- Coordinadores del Programa Familias del Ministerio de Desarrollo Social de la Nación.  
Llegada a población vulnerable de 13 regiones y posibilita la continuidad del trabajo.
- Mesas de Gestión de los Centros de Integración Comunitaria (CIC).  
Espacios de participación en 32 regiones y posibilidad de continuidad del trabajo.
- Equipo Técnico de los Centros de Actividades Juveniles (CAJ) Ministerio de Educación de la Provincia de Jujuy.  
Vinculación con alguna de las más de 60 escuelas que trabajan con los jóvenes de la comunidad.
- Centro de Actualización e Innovaciones Educativas (CAIE) de La Quiaca y Abra Pampa.  
Espacios de trabajo para la continuidad.
- Instituto Nacional contra la Discriminación la Xenofobia y el Racismo (INADI) Jujuy.  
Convenio de articulación de actividades y adhesión presentada.
- Dirección de Formación de Actores Territoriales del Ministerio de Desarrollo Social de la Nación.  
Articulación con los proyectos de la Dirección.
- Dirección Nacional de Juventud del Ministerio de Desarrollo Social de la Nación.  
Articulación con los proyectos y actividades de la DINAJU
- Programa Social Agropecuario Jujuy (PSA)  
Llegada a organizaciones de las zonas rurales.
- Profesorado de Teatro, Instituto de Formación Docente IFD N°4.  
Continuo contacto con gente e instituciones vinculadas a la formación teatral.
- Red de Organizaciones e Instituciones del Barrio Coronel Arias.  
Llegada a las organizaciones del B° Coronel Arias.
- Fundación DarLoCab  
Actividades con niños y jóvenes de sectores excluidos.
- Fundación Recrear  
Actividades artísticas para la Transformación Social
- Fundación Viltipoco  
Proyectos sociales, culturales y productivos en la Puna.
- Asociación Civil Ventana a la Vida  
Proyectos Sociales y Productivos en la Quebrada.
- Centro Cultural Ricardo Vilca  
Proyectos Culturales en Humahuaca.
- Centro Cultural Yachay.  
Proyectos sociales, culturales y productivos en Alto Comedero.
- Teatro de La Vuelta del Siglo  
Espacio de trabajo y vínculos con el sector teatral.
- La Maga Complemento Educativo  
Actividades de formación artística y educativa.
- Colegio La Salle  
Articulación con jóvenes del B° Islas Malvinas
- Promotores del Banquito de la Buena Fe.  
Continuidad de trabajo desde diferentes Organizaciones Sociales
- Algunos Municipios y Comisiones Municipales de la provincia.  
Apoyo desde las áreas de cultura para posibilitar la llegada y estadía.
- Centros Vecinales y Rurales  
Espacio de convocatoria y articulación para el acercamiento a las comunidades.

## **Resultados pretendidos:**

La participación de **30 Grupos** de otras regiones.

Provenientes de **9 Países** y de **8 Localidades de la Argentina.**

Significando una cantidad de **140 Integrantes de los Grupos.**

Las actividades se desarrollarán en **32 Localidades de la Provincia:**

**27 Localidades del Interior,**

**4 Barrios de la Periferia de San Salvador de Jujuy y**

**5 Espacios Culturales en el Centro.**

Donde se desarrollarán **50 Talleres** a la comunidad.  
Donde estarán participando **750 personas en los talleres**.

Se presentarán **48 Funciones de Teatro Foro** de **18 Obras distintas**.  
Lo que implicaría un total de **960 Participantes de las Funciones**.

Además se estarán proyectando **9 Documentales** de diferentes grupos.  
Y se realizarán al menos **6 Charlas Específicas Abiertas** a la comunidad. (Herramientas teatrales para educadores en contextos de exclusión, TO en las cárceles, ente otras)  
Se hará un registro escrito y filmico de lo sucedido en las distintas localidades del interior de la Provincia.

Para el cierre habrá rondas de intercambio entre grupos de TO sobre lo realizado, proyección a futuro de articulaciones del trabajo como Red y escritura de un documento de compromiso.

Para la realización están participando **más de 30 Organizaciones, Grupos e Instituciones de Jujuy** trabajando articuladamente y comprometidas con el proyecto.

Por ser un evento específicamente de Teatro del Oprimido se le dará prioridad dentro de las actividades a todo grupo que trabaje desde la metodología de TO. No excluyendo la articulación con otros grupos de teatro que deseen difundir su propuesta.

## Programación General:

Fecha de realización: Desde el **15 Enero del 2009** hasta el **24 de Enero del 2009**.

### Día 1

Localidad	Actividad
S. Salvador de Jujuy	Llegada y recepción de los grupos. Alojamiento.
	Momento de Bienvenida y Apertura

### Día 2

S.Salvador de Jujuy	Actividades de Presentación de los Grupos y sus actividades.
	Almuerzo conjunto.
<i>Partida de los grupos a localidades rurales del interior de la provincia.</i>	
Localidad Rural *	Recepción por la comunidad anfitriona. Comienzo de Talleres, proyección de documentales y/o presentación de la Obra de Teatro Foro.

### Día 3

Localidad Rural *	Segunda jornada de Taller.
	Representación del Trabajo realizado a la comunidad.

### Día 4

<i>Traslado a la Localidad Cabecera</i>	
Localidad Cabecera *	Recepción por la comunidad anfitriona.
	Comienzo de Talleres, proyección de documentales y/o presentación de la Obra de Teatro Foro.

### Día 5

Localidad Cabecera *	Segunda jornada de Taller.
	Representación del Trabajo realizado a la comunidad.

**Día 6**

<i>Retorno a San Salvador de Jujuy.</i>		
<i>San Salvador de Jujuy</i>	Talleres Abiertos	Talleres específicos para grupos de TO.
	Charlas abiertas.	
	Obras de Teatro Foro.	Proyección de documentales

**Día 7**

<i>San Salvador de Jujuy</i>	Talleres Abiertos	Talleres específicos para grupos de TO.
	Charlas abiertas.	
	Obras de Teatro Foro.	Proyección de documentales

**Día 8**

<i>San Salvador de Jujuy</i>	Talleres Abiertos	Talleres específicos para grupos de TO.
	Charlas abiertas.	Rondas de Reflexión entre grupos de TO.
	Obras de Teatro Foro.	Proyección de documentales

**Día 9**

<i>San Salvador de Jujuy</i>	Talleres Abiertos	Talleres específicos para grupos de TO.
	Ronda de Planificación de Acciones a seguir como Red. Inicio de Elaboración del Documento.	
	Obras de Teatro Foro.	

**Día 10**

<i>San Salvador de Jujuy</i>	Conclusión y Difusión del Documento de Acuerdos y Líneas de Trabajo de RE.LA.TO.Sur.	
	Cierre y Despedida	

*\* Mientras algunos grupos hacen actividades en el interior, simultánea y alternativamente otros desarrollan actividades en San Salvador de Jujuy y barrios aledaños.*

Cada grupo trae diferentes alternativas por lo que las propuestas en cada localidad serán diferentes, definiendo las actividades según los tiempos en cada lugar.

El contacto y coordinación con los lugares anfitriones surge del trabajo previo con grupos y organizaciones de la localidad. Además de las actividades teatrales se profundizará el vínculo entre la comunidad y los grupos al compartir vivencias cotidianas del lugar y momentos compartidos de esparcimiento.

**Cronograma tentativo:**

*Los grupos y localidades se modificarán según se vayan sumando y confirmando. Este esquema es a modo de ejemplo, el definitivo estará en [www.MTOJujuy.org.ar](http://www.MTOJujuy.org.ar).*

**Aclaraciones:****Sobre algunas Localidades**

Juj Ctro Vuelta d S.: S. Salv. de Jujuy – Centro – Teatro de la Vuelta del Siglo  
 Juj Ctro Tito Guerra: S. Salv. de Jujuy – Centro – Esc. Provincial de Teatro Tito Guerra  
 Juj Ctro Prof. IFD 4: S. Salv. de Jujuy – Centro – Profesorado de Teatro IFD N°4.  
 Juj Ctro Galpón: S. Salv. de Jujuy – Centro – Galpón Cultural Tupaj Katari  
 Juj DarLoCab: S. Salv. de Jujuy – Villa Belgrano – Fundación DarLoCab

**Actividades Abiertas a la Comunidad:**

Taller I: 1ra Jornada de Iniciación al Teatro del Oprimido  
 Taller II y Muestra: 2ra Jornada de Iniciación al TO y Muestra abierta a la Comunidad  
 Teatro Foro: Función de Teatro Foro  
 Documental: Proyección un Documental del Grupo  
 Charla: Charla Abierta, sobre temáticas específicas según el grupo coordinador.

**Actividades de Formación para personas con experiencia en TO:**

TO Curingueo:	Perfeccionamiento en la técnica del Curingueo o Facilitador.
Estética del TO:	Perfeccionamiento en la Estética del Oprimido.
Dramaturgia TF:	Profundización en la Dramaturgia de Teatro Foro.
TO Profundización:	Taller a definir por una comisión que acompañará a los grupos y evaluará sobre que temática es fundamental profundizar.

**Día 1° – Viernes 15 de Enero**

LOCALIDAD	GRUPO	Día 1 - Vie 15
S. S. de Jujuy	TODOS	Llegada y Actividades de Apertura

**Día 2° al 5°**

LOCALIDAD	GRUPO	Día 2-Sáb 16	Día 3-Dom 17	Día 4-Lun 18	Día 5-Mar 19
Santa Catalina	G.A.T.O.	Taller I	Taller II y Muestra		
Santa Catalina	G.A.T.O.	Teatro Foro			
Villazón	La Mueca	Taller I	Taller II y Muestra		
Villazón	El Grito	Documental			
Yavi	Actuarnos Otros	Taller I	Taller II y Muestra		
Yavi	Actuarnos Otros	Teatro Foro			
La Quiaca	La Mueca			Taller I	Taller II y Muestra
La Quiaca	G.A.T.O.			Teatro Foro	
La Quiaca	Actuarnos Otros			Taller I	Taller II y Muestra
La Quiaca	Actuarnos Otros			Teatro Foro	
Cusi Cusi	Mutó	Taller I	Taller II y Muestra		
Cusi Cusi	Mutó	Teatro Foro			
Rinconada	Red juvenil Medellín	Taller I	Taller II y Muestra		
Rinconada	Red juvenil Medellín	Teatro Foro			
Abra Pampa	Mutó			Taller I	Taller II y Muestra
Abra Pampa	Mutó			Teatro Foro	
Abra Pampa	Red juvenil Medellín			Taller I	Taller II y Muestra
Abra Pampa	Red juvenil Medellín			Teatro Foro	
Molulo	Teatraviesas	Taller I	Taller II y Muestra		
Molulo	Teatraviesas	Documental			
Rodero	Chantoría Group	Taller I	Taller II y Muestra		
Rodero	Chantoría Group	Teatro Foro			
Uquía	CTO Río-P.na Cenna	Taller I	Taller II y Muestra		
Uquía	CTO Río-P.na Cenna	Teatro Foro			
Humahuaca	Teatraviesas			Taller I	Taller II y Muestra
Humahuaca	Chantoría Group			Teatro Foro	
Humahuaca	CTO Río-P.na Cenna			Taller I	Taller II y Muestra
Humahuaca	CTO Río-P.na Cenna			Teatro Foro	
Juella	INJU	Taller I	Taller II y Muestra		
Juella	INJU	Teatro Foro			
Rinconadilla	Forándula	Taller I	Taller II y Muestra		
Rinconadilla	Forándula	Teatro Foro			
Tilcara	INJU			Taller I	Taller II y Muestra
Tilcara	INJU			Teatro Foro	
Tilcara	Imaginacion			Taller I	Taller II y Muestra
Tilcara	Forándula			Teatro Foro	
Barrancas	Trafo	Taller I	Taller II y Muestra		
Barrancas	Trafo	Teatro Foro			
Susques	GTO -Rosario	Taller I	Taller II y Muestra		
Susques	GTO -Rosario	Teatro Foro			
Purmamarca	Trafo			Taller I	Taller II y Muestra
Purmamarca	Trafo			Teatro Foro	

LOCALIDAD	GRUPO	Día 2-Sáb 16	Día 3-Dom 17	Día 4-Lun 18	Día 5-Mar 19
Maimará	GTO -Rosario			Taller I	Taller II y Muestra
Maimará	GTO -Rosario			Teatro Foro	
Vinalito	GTO Brown	Taller I	Taller II y Muestra		
Vinalito	GTO Brown	Teatro Foro			
Libertador	Pensarnosotros			Taller I	Taller II y Muestra
Libertador	GTO Brown			Taller I	Taller II y Muestra
Libertador	GTO Brown			Teatro Foro	
Ocloyas	Inti Watana	Taller I	Taller II y Muestra		
Ocloyas	Inti Watana	Teatro Foro			
Reyes	El Inf.de los Vivos	Taller I	Taller II y Muestra		
Reyes	El Inf.de los Vivos	Teatro Foro			
Rodeito	La Florería	Taller I	Taller II y Muestra		
Rodeito	Curinga	Teatro Foro			
Tilquiza	L. Cuba, H. Perez	Taller I	Taller II y Muestra		
Tilquiza	L. Cuba, H. Perez	Documental			
Güemes	Arlequín			Taller I	Taller II y Muestra
Güemes	Arlequín			Teatro Foro	
Palpalá	Colectivo Miradas			Taller I	Taller II y Muestra
Palpalá	INJU			Documental	
San Pedro	El Inf. de los Vivos			Taller I	Taller II y Muestra
San Pedro	El Inf. de los Vivos			Teatro Foro	
Juj B° A. Comedero	Arlequín	Taller I	Taller II y Muestra		
Juj B° A. Comedero	Arlequín	Teatro Foro			
Juj DarLoCab	Colectivo Miradas	Taller I	Taller II y Muestra		
Juj Ctro Tito Guerra	Pensarnosotros	Taller I	Taller II y Muestra		
Juj SPF U° 22	Imaginacion	Taller I	Taller II y Muestra		
Juj SPF U° 22	Imaginacion	Teatro Foro			
Juj SPF U° 8	Colectivo Miradas			Taller I	Taller II y Muestra
Juj B° Campo Vde	Inti Watana			Taller I	Taller II y Muestra
Juj B° Campo Vde	Inti Watana			Teatro Foro	
Juj B° I. Malvinas	L. Cuba, H. Perez			Taller I	Taller II y Muestra
Juj Ctro Vuelta d S.	La Florería			Taller I	Taller II y Muestra
Juj Ctro Vuelta d S.	Curinga			Teatro Foro	

## Día 6° al 9°

LOCALIDAD	GRUPO	Día 6 - Mie 20	Día 7 - Jue 21	Día 8 - Vie 22	Día 9 - Sáb 23
Juj B° A. Comedero	Imaginacion	Taller I	Taller II y Muestra		
Juj Ctro Galpón	Pensarnosotros	Taller I	Taller II y Muestra		
Juj Ctro Prof. IFD 4	Colectivo Miradas	Taller I	Taller II y Muestra		
Juj SPP N° 2	La Mueca	Teatro Foro			
Juj Ctro Vuelta d S.	CTO Río	TO Curingueo			
Juj Ctro Galpón	CTO Río	Estética del TO			
Juj Ctro Vuelta d S.	CTO Río	Charla			
Juj Ctro Vuelta d S.	Imaginacion	Charla			
Juj Ctro Culturarte	Arlequín	Documental			
Juj Ctro Culturarte	El Grito	Documental			
Juj Ctro Culturarte	GTO Brown	Documental			
Juj B° A. Comedero	MTO Jujuy	Teatro Foro			
Juj B° I. Malvinas	GTO -Rosario	Teatro Foro			
Juj B° I. Malvinas	Mutó	Teatro Foro			
Juj DarLoCab	Arlequín	Teatro Foro			
Juj Ctro Tito Guerra	G.A.T.O.	Teatro Foro			
Juj Ctro Tito Guerra	CTO Río		Dramaturgia TF		
Juj Ctro Vuelta d S.	GTO -Rosario		Charla		
Juj Ctro Vuelta d S.	Red juvenil Medellín		Charla		
Juj Ctro Culturarte	Actuarnos Otros		Documental		
Juj Ctro Culturarte	Trafo		Documental		
Juj B° A. Comedero	Trafo		Teatro Foro		

LOCALIDAD	GRUPO	Día 6 - Mie 20	Día 7 - Jue 21	Día 8 - Vie 22	Día 9 - Sáb 23
Juj B° Campo Verde	Actuarnos Otros		Teatro Foro		
Juj B° Campo Verde	INJU		Teatro Foro		
Juj Ctro Galpón	Chantoría Group		Teatro Foro		
Juj Ctro Galpón	MTO Jujuy		Teatro Foro		
Juj B° A. Comedero	La Mueca			Taller I	Taller II y Muestra
Juj Ctro Tito Guerra	La Florería			Taller I	Taller II y Muestra
Juj Ctro Vuelta d S.	CTO Río			TO Curingueo	
Juj Ctro Galpón	CTO Río			Estética del O	
Juj Ctro Vuelta d S.	INJU			Charla	
Juj Ctro Culturarte	Teatraviesas			Documental	
Juj Ctro Culturarte	Red juvenil Medellín			Documental	
Juj DarLoCab	MTO Jujuy			Teatro Foro	
Juj Ctro Prof. IFD 4	Inti Watana			Teatro Foro	
Juj Ctro Tito Guerra	Forándula			Teatro Foro	
Juj Ctro Vuelta d S.	GTO Brown			Teatro Foro	
Juj Ctro Vuelta d S.	CTO Río				TO Profundización
Juj Ctro Tito Guerra	CTO Río				Dramaturgia TF
Juj Ctro Vuelta d S.	Arlequín				Charla
Juj Ctro Tito Guerra	CTO Río-P na Cenna				Teatro Foro
Juj B° A. Comedero	Curinga				Teatro Foro
Juj Ctro Galpón	El Inf. de los Vivos				Teatro Foro
Juj Ctro Vuelta d S.	Red juvenil Medellín				Teatro Foro

**Día 10° - Domingo 24 de Enero**

LOCALIDAD	GRUPO	Día 10 - Domingo 24
S. S. de Jujuy	TODOS	Actividades de Cierre y Despedida

**Localidades:**

*Algunas localidades aun están por confirmarse.*

S. Salvador de Jujuy:

- Teatro de la Vuelta del Siglo
- Esc.Pcial.Teatro“Tito Guerra”
- Prof. de Teatro IFD N°4
- Ctro. Polivalente de Artes
- Galpón Cult. Tupaj Katari
- Culturarte
- B° Belgrano
- B° Islas Malvinas
- B° Alto Comedero
- B° Campo Verde
- SPF U° 22
- SPF U° 8
- SPP N° 1
- SPP N° 2
- SPP N° 3 y 4
- SPP N° 5

VALLES:

Cabeceras:

- Palpalá
- Perico

Rurales:

- Monterrico
- El Carmen
- Yala
- Lozano
- Volcan
- Tumbaya
- Rodeito
- Ocloyas
- Reyes
- Los Molinos
- Guemes\*

YUNGAS:

Cabeceras:

- San Pedro
- Libertador

Rurales:

- Aguas Calientes
- Santa Clara
- Calilegua
- Valle Grande
- Valle Colorado
- Palma Sola
- Fraile Pintado
- Yuto
- Vinalito

QUEBRADA:

Cabeceras:

- Tilcara
- Humahuaca

Rurales:

- Purmamarca
- Chalala
- Maimará
- Juella
- Uquía
- Palca de Aparzo
- Sumay Pacha
- Rodero
- Molulo
- Volcán
- Iruya\*

PUNA:

Cabeceras:

- La Quiaca
- Abra Pampa

Rurales:

- Santa Catalina
- Yavi
- Cusi Cusi
- Rinconada
- Cangrejillos
- Queta
- Quebraleña
- El Portillo
- Barrancas
- Rinconadillas
- Tusaquillas
- Susques
- Villazón\*

Ver ANEXO IMÁGENES: Mapa de las Localidades

**Participantes y Elencos:**

	<b>Pais Localidad</b>	<b>Grupo</b>	<b>Referente</b>	<b>Cant</b>
1	Alemania - Berlín	Inst. Paulo Freire. Univ. Libre de Berlín	Till Baumann	1
2	Arg - Bs. As.	Teatro Pop. U. Madres de Plaza de Mayo	Paula Mariel Rosselli	3
3	Arg - Bs. As.	AccionArte-Vientos del Sur	Mariana Ballesteros	3
4	Arg - Bs. As.	Actuarnos Otros	Cora Fairstein	5
5	Arg - Bs. As.	Al Borde	Maité Ovejero Quinteros	3
6	Arg - Bs. As.	Chantoría Group	Melisa Tivolesi	4
8	Arg - Bs. As.	Curinga	Francisco Almada	3
9	Arg - Bs. As.	El Infierno de los Vivos	Marcos Arano	11
10	Arg - Bs. As.	Forándula	Anabel Ferreyra	6
11	Arg - Bs. As.	GTO Brown	José María Pugliese	5
12	Arg - Bs. As.	La Mueca	Raúl Shalom	11
13	Arg - Bs. As.	Grupo de Teatro Foro del ECUNhi	Marco Arano	3
14	Arg - Bs. As.	Mirella Galbiatti	Mirella Galbiatti	1
15	Arg - Bs. As.	Trafo	Carolina Echeverría	3
16	Arg - Chubut	Madryn y Trelew	Amelia Sanchez	3
18	Arg - Jujuy	MTO Jujuy	Quelo Ezequiel Basualdo	25
20	Arg - Mendoza	La Florería	Melisa Ovejero	5
21	Arg - Rosario	GTO -Rosario	Fernando Ferraro	1
22	Arg - Sta Fe	Grupo de Educ. Pop. en B° Centenario	Nancy Abero	4
24	Arg - Tandil	GTO Tandil	Gina Biagioli	3
25	Bolivia - La Paz	Inti Watana	Ronald Peñaranda	5
26	Bolivia - Oruro	"Arlequín" Arte y Cultura	Elvis Antezana	4
27	Brasil - Belo Horizonte	Levante	Meire Regina	6
28	Brasil - Brasilia	Multiplicadores TO-DF	Isadora Stepanski	2
29	Brasil - Florianopolis	Radicais Livres	Doris Furini	2
30	Brasil - Goiânia	GTO de Goiânia	Carolina Santos	1
31	Brasil - Londrina	FTO Londrina	Gil y Nádia Burk	1
32	Brasil - Río de J.	CTO Rio	Flavio Sanctum	2
34	Brasil - São Paulo	G.A.T.O.	Anderson Zotesso	5
35	Brasil - São Paulo	Grupo do Instituto de Artes da UNESP	Armindo Pinto	6
36	Brasil - São Paulo	Metaxis	Dodi Leal	14
37	Brasil - São Paulo	Revolução Teatral	Armindo Pinto	12
38	Colombia - Bogotá	ArteRed	Carolina V. Tapias G.	1
39	Colombia - Medellín	Red juvenil Medellín	Francy Elena Alvarez J.	1
40	Costa Rica	Esc. de Arte Escenico, Univ. Nac.de Costa Rica	Julio Cesar Barquero	2
41	EEUU - California	Imaginaction	Héctor Aristizabal	1
43	Francia - Paris	Nadia Cicurel	Nadia Cicurel	1
44	Guatemala - Sololá	La Cambalacha	Lorena Roffe	2
46	Mexico - Puebla	El Taller	Laura Fernández Vázquez	3
48	Mexico - Xalapa	RevolucionArte	Hannah Sinnhuber Ubar	4
49	Uruguay - Rivera	L. Cuba, Helvecia Perez	L. Cuba, Helvecia Perez	2
50	Uruguay-Montevideo	Desde el Pie	Sabrina Speranza	18
51	Uruguay-Montevideo	Mutó	Fernando Traversa	5
			<b>Total</b>	<b>202</b>

## **Estrategias para la Realización:**

- **Alojamiento:** Gestionado y provisto por el Grupo Local en San Salvador de Jujuy y por las organizaciones anfitrionas de cada localidad.
- **Transporte Local:** Gestiones por abonos a empresas de transporte locales por parte del Grupo Organizador a cambio de publicidad en el evento.
- **Transporte Larga Distancia:** Descuentos y abonos gestionados por cada grupo invitado.
- **Materiales y Alimentos:** Gestiones con las organizaciones anfitrionas y comercios locales a cambio de publicidad. (Ya utilizado para otras actividades)
- **Apoyos:** Comienzo de presentación de proyectos a Cultura, Educación, Desarrollo Social Nacionales, Provinciales y Municipales.
- **Pequeños aportes voluntarios** por parte de las Organizaciones y participantes de los Talleres, Obras y demás actividades. (No se cobrará entrada fija).
- **Otras Gestiones Locales** por parte de cada grupo invitado para solventar los gastos no cubiertos.
- **Actividades** realizadas por los grupos invitados para la recaudación de fondos en sus localidades (festivales, funciones, peñas, rifas, bonos contribución, etc.).
- **Pequeños aportes personales** de cada participante para la concreción del evento.

*El Encuentro cuenta con el **Apoyo del Instituto Nacional de Teatro (INT)**.*

## **Otras Gestiones en curso de los grupos de ReLATOSur:**

- Embajada Argentina en Brasil
- Red Latinoamericana de Arte y Transformación Social
- Universidad Nacional de México
- Universidad Nacional de Costa Rica
- Instituto Nacional contra la Discriminación la Xenofobia y el Racismo (INADI)
- Programa Café Cultura
- Fundación SES

## **Antecedentes de Responsables y Grupos Organizadores:**

- Ezequiel (Quelo) Basualdo - MTO Jujuy
- Eva Martínez - MTO Jujuy - Grupo Cultural Pachaniwan
- Martha Zerpa - MTO Jujuy - Red Quepu (Red de IFD de Quebrada y Puna)
- Red Latinoamericana de Teatro del Oprimido Sur (ReLATOSur)

## **Movimiento de Teatro del Oprimido Jujuy (MTOJujuy)**

A partir de un proyecto impulsado por varios grupos y organizaciones de la provincia, en el año 2008, se comienza a difundir el Teatro del Oprimido convocando la participación de toda persona interesada en desarrollar actividades artísticas como Herramienta Educativa, de Reflexión y de Transformación Social, para conformar un grupo que se capacite como multiplicadores para iniciar el movimiento local articulando el espacio de trabajo en la Escuela Provincial de Teatro "Tito Guerra".

Se creó un grupo heterogéneo de actores y no actores, de otras ramas de las artes, de las ciencias sociales, docentes formales y no formales; de distintas edades y disímiles actividades, propuesto y coordinado por Quelo Ezequiel Basualdo, quien se formó junto al grupo Actuarnos Otros de Buenos

Aires.

Los integrantes, durante el año 2009, han participado de instancias de formación y multiplicación tanto en técnicas de TO como en otras:

- Capacitación en Jujuy con Fernando Ferraro del Grupo de Teatro del Oprimido de Rosario
- Varios integrantes del MTOJujuy participaron en el seminario con Sanjoy y Gimma Ganguly del Movimiento Jana Sanskriti de la India, en Buenos Aires, junto a otros grupos de Argentina, Uruguay y Bolivia de la Red ReLATOSur.
- Capacitación en el CTO Río, grupo creador y referente mundial de la Metodología, donde participaron 3 integrantes del MTOJujuy.
- Formación en Gestión y Animación Socio Cultural con Alejo Montoya.
- En Noviembre, el grupo participó en una instancia de encuentro, formación y multiplicación de técnicas de teatro del oprimido en el Encuentro de Educadores Populares y Teatro del Oprimido en Oruro, Bolivia.

Los participantes de estas capacitaciones en otros lugares van replicando lo aprendido a través de talleres hacia la totalidad del grupo.

Conformando la Red Latinoamericana de Teatro del Oprimido Sur, ReLATOSur, se participa conjuntamente de diversas acciones, festivales, formaciones y encuentros en la región.

En la provincia de Jujuy se trabaja articulando con organizaciones sociales, gremios, instituciones educativas y diversas entidades desarrollando talleres y representando obras de Teatro Foro entre otras actividades.

Algunas de las actividades realizadas:

Representaciones de distintas Obras de Teatro Foro en la Facultad de Humanidades de la UNJU, en el Centro de Participación Vecinal de B° Alto Comedero, en la Feria del Libro, en la 25° Fiesta Provincial del Teatro (donde obtuvo dos Menciones Especiales), en el marco de la Fiesta de los Estudiantes junto a la Municipalidad de San Salvador de Jujuy y articulando con el INADI (Instituto Nacional contra la Discriminación, la Xenofobia y el Racismo).

Se participó en la 8va muestra de Cortos realizada por el grupo Wayruro Comunicación Popular con la exposición y presentación del material audiovisual Actuarnos Otros (TO de Bs. As.) para difundir la metodología.

Se realizó la capacitación en Herramientas Pedagógicas desde el Teatro del Oprimido para Docentes con el INCA - CEDEMS (Instituto de Capacitación – Centro de Docentes de Educación Media y Superior) junto con Ana Claudia Escobar del Grupo Al Borde, Raul Shalom y Miguel Ávila de La Mueca (Bs. As.)

Como también para estudiantes de la Tecnicatura Superior en Trabajo Social del Instituto Populorum Progressio.

Se hicieron talleres junto a organizaciones de Campo Verde, Abra Pampa, Barrancas, Rinconadillas, Tusaquillas y Libertador. También con estudiantes del IFD N°1 en La Quiaca y en Abra Pampa y del IFD N°2 de Tilcara. En Libertador con la UAC (Unión de Asambleas Ciudadanas) y junto a niños, jóvenes y adultos de un asentamiento de familias sin techo.

Articulando con la Escuela Provincial de Artes N° 2 “Hermógenes Cayo” se están desarrollando jornadas intensivas de capacitación abiertas a la comunidad.

En la actualidad el grupo sigue trabajando y recibiendo nuevas propuestas y nuevos miembros para organizar más y mejores actividades artísticas, de reflexión, de debate y de Transformación.

### **El proyecto del MTO Jujuy cuenta con:**

- la Declaración de Interés por la **Dirección de Cultura de la Provincia de Jujuy**
- la Declaración de Interés por la **Dirección de Cultura de la Municipalidad de San Salvador de Jujuy.**
- el Auspicio y Resolución N° 5127 del **Ministerio de Educación de la Provincia de Jujuy** como capacitación para docentes.
- El Aval por la Resolución N° 016-CD ISA-2009 por el **Instituto Superior de Arte, Educación Superior, dentro de la Secretaría de Gestión Educativa del Ministerio de Educación de la**

**Provincia de Jujuy**, por la Escuela Provincial de Teatro “Tito Guerra” y la Escuela Superior de Danza “Norma Fontenla”.

- El Movimiento del Teatro del Oprimido de Jujuy obtuvo **Menciones Especiales** en la **XXV Fiesta Provincial del Teatro**: por la Calidad artística en la utilización del teatro como herramienta de inclusión social y por la ambientación musical de Adrián Témer, por la obra “Rompiendo el Silencio”.

### **Notas de Prensa de la Convocatoria y de los inicios del proyecto.**

**Ver ANEXO IMÁGENES:**

Diario El Pregón, 5 de Febrero 2009.

Diario El Tribuno, 6 de febrero del 2009.

Diario El Tribuno, 28 de Marzo del 2009

### **Algunos antecedentes de la Red Latinoamericana de Teatro de Oprimido Sur (ReLATOSur)**

- Mesa de articulación entre grupos (Bs As Noviembre 2006)  
4 grupos de TO
- Encuentro de intercambio de Técnicas y Obras de TF (julio 2007. El Infierno del los Vivos - Actuarnos otros - La Mueca)
- Encuentros de formación con Mariana Villani (Grupo Teatraviesas-Barcelona) con la participación de grupos en distintas localidades: Buenos Aires, Rosario, Montevideo, Córdoba, Mendoza, Puerto Madryn, Trelew, Vera, entre otros.  
Se realizaron 10 talleres con un promedio de 20 participantes por taller.
- Encuentro organizado por Pensarnosotros y GTO de Rosario para la Formación en Dramaturgia de Teatro Foro con Mariana Villani, con más de 30 participantes de grupos de distintos lugares de la Argentina.
- Presentación conjunta de Obras de Teatro Foro en la Plaza de Mayo en el evento “Arte Viene”. 4 Obras de T Foro junto a más de 20 grupos musicales y actividades artísticas.
- Visita de integración a organizaciones de La Paz y Oruro por Actuarnos Otros. Diversas actividades compartidas.
- Coordinación conjunta de talleres:
  - Internos de la Unidad 19 de Ezeiza (La Mueca-Actuarnos Otros)  
Más de dos años de trabajo conjunto.
  - Cabildo Abierto de Juegos y Cultura (Pañuelos en Rebeldía-Miradas-Actuarnos Otros)
  - Semana por los Derechos de la Juventud, Chapadmalal (Miradas-Actuarnos Otros)
- Talleres coordinados por Carolina Echeverría (Trafo) sobre técnicas específicas con grupos de Bs As. 3 Talleres articulando con 5 grupos de Buenos Aires.
- Taller sobre la Estética del Oprimido organizado por GTO Rosario y Trafo en BsAs.
- Taller intensivo realizado por Fernando Ferraro (GTO Rosario) junto al grupo de Actuarnos Otros - MTOJujuy. Dos jornadas de trabajo con 35 integrantes del MTOJujuy.
- Visita de articulación de referentes del Grupo Adolescente de Teatro do Oprimido, Sao Paulo, Brasil. Diversas actividades conjuntas.
- Articulación de grupos de RE.LA.TO. Sur con el Centro de Teatro del Oprimido, Río de Janeiro, y otros grupos de Brasil.
- Participación en el V Muestra de Teatro del oprimido en Londrina, Brasil (El Infierno de los Vivos, Actuarnos Otros)
- Organización conjunta de ReLATOSur para el seminario con Sanjoy y Gimma Ganguly del Movimiento Jana Sanskriti de la India, con 40 participantes de 18 grupos de Argentina, Uruguay y Bolivia (BsAs 2009)
- Participación de 3 Referentes de ReLATOSur en la Conferencia Internacional de Teatro del Oprimido con participación de representantes de más de 30 países de los 5 continentes. (Río 2009)
- Participación activa en los Talleres de Capacitación del CTO Río (2008 y 2009) y actividades con otros grupos de Río de Janeiro (Pirei na Cenna, Mariás do Brasil, Liberarte)